

穆宣路

黃約瑟



走在穆宣路上已20年，如果你問我這條路怎樣，我會告訴你：「很難！」

很難？哪一條傳福音的路是容易的？馬禮遜到中國，李文斯頓去非洲，保羅在小亞細亞及歐洲，工人把福音傳回耶路撒冷，殉道士的血濺在野林……哪一條宣教的路是容易的？道成肉身的主耶穌，為了完成救恩走在十字架的道上，他所走的又何嘗容易？

的確，沒有一條傳福音的路是容易的，但我還是要說，穆宣的路「很難」。穆宣路之難，到了使宣教士似乎束手無策，要冒險越出信仰真理的底線，以求突破，希望看到果效。

20年前，當筆者走上穆宣路，與上百的宣教士一起向穆斯林傳福音。百多位宣教士努力傳福音，也看到不少穆斯林相信了主耶穌，使人感到安慰。但另一方面，穆斯林人數在增長，由10億到11億，又增加至12億，更有人說穆斯林人數已超過12億了（編按：有些學者認為已超過15億）。對比之下，怎不教人焦急？在穆宣路上的宣教士們多渴望找到奇蹟般的策略，可以引領千萬穆斯林歸向愛他們的主。一些有心的宣教士，分析穆宣的歷史，提出了C1到C5的五種穆宣模式，從傳統的宣教植堂理念（C1）到靈活應用聖經真理，看重果效（C5），各種策略都有不同的特點。筆者所關注的是C5的策略，在某些議題上容許「越界」「妥協」；一邊踏在真理上，另一邊卻在真理以外試探。對於C5，有宣教學者問：「為了果效便可以不擇手段？」這個策略，有不少人維護，大力推動；又有很多人質疑，甚至

反對。

在宣教史上，為了果效，福音派的宣教士考慮在真理上稍作妥協的例子有多少？是否因為穆宣路的前境渺茫，內心慌張。看不到的路還是要走，能嘗試的方法全用了，已知的方法似乎不見果效，而C5的策略看似不錯，只好走上去了。幸而大多數的宣教士不肯妥協，不採用C5的策略，只忠心到底，默默耕耘。

2008年7月，穆宣路上的前輩帕謝博士(Dr. Phil Parshall)已告訴我，他被邀請出席於泰國舉行的一個會議，主要議題是：考慮修改聖經某些詞句以迎合穆斯林的反應的可能性及可行性。修改聖經？甚麼意思？原來穆斯林不接納聖經中的「耶穌是神的兒子」「耶穌是神」「父神」等真理，為了更容易向穆斯林傳福音和有較好的果效，有人提出：可否把聖經中「神的兒子」「父神」等以其他相近的字詞代替之。筆者難以明白，為甚麼從來沒有人建議為10多億無神主義者修改聖經，期使他們可以成為「信徒」。如果無神論者看到修改過的聖經，而願意成為相信「不是神的耶穌」的信徒，這種人最多也只是「無神信徒」，很矛盾呢？

穆斯林絕對相信「耶穌」，但他們信耶穌只是先知之一，不是神。如果我們把聖經中穆斯林所不接納的名稱和神性改頭換面，以至穆斯林說：「這樣我們就可以相信『聖經中』的耶穌了。」那麼，我們還有必要向穆斯林傳福音嗎？

是否現代的一些宣教士受到後現代主義的影響而淡化真理，認為只要效果好，何必對真理那麼執

著呢？再看，千多年來伊斯蘭教指控基督徒把聖經刪改，卻苦無證據，如果稍為考慮「修改」聖經以迎合穆斯林，他們不但得到具體控訴基督徒修改聖經的證據，更糟糕的是，為了討好他們而讓步，他們不但不會滿足，更會得寸進尺。君不見在美國感恩節前(11月21日)，巴基斯坦宣佈禁止使用「耶穌基督」這個詞語。難道我們也因此而不再用「耶穌基督」一詞嗎？

千古以來真理不變，絕不能妥協！

回顧教會歷史上多少護教者像馬丁路德，為真理而戰，使神的話不打折扣的廣傳到普世。如今，特別是在穆宣路上，竟然有人為得著失喪的靈魂，願意考慮放鬆原則。

是的穆宣路太難了，不然宣教士們不會出此下策！

2011年8月，30位聖經翻譯者及神學家聚集在土耳其的伊斯坦堡，參加由威克里夫聖經翻譯會和

夏季語言中心(SIL)聯合主辦的會議，商討是否有合適的字詞可以代替聖經中有關「神的兒子」「父神」等詞語，怎樣修改這些字詞不致惹穆斯林的怒氣，而又不失「兒子」的真義。會後，威克里夫聖經譯會對其信仰及翻譯準則作了一些修訂(全文請看 wycliffe.org/Translationstandards.aspx)。讀者們若想知道更多詳情，可以在網上瀏覽。此事帶來很大的迴響，北美一些大宗派對此決定反應甚為激烈，主辦機構的一些宣教士也因而灰心離隊。

穆宣路上的艱難，不是一般的殉道、流血等困難；穆宣路怎麼走，是關係重大的議題。是的，穆宣路很難，但艱難並不等於沒路走。

(作者曾為宣教士，現於美國牧會，積極推動穆宣工作，並著有《兩個十三億》，結合過去穆宣路的經驗，為華人教會培訓穆宣工人。)